

鄉



訊

2023
August
八月份



原聲合唱團於七月十九日在台灣中心演出



聖地牙哥台灣同鄉會 2023 年中秋節餐會 暨 新種獎學金頒發典禮

時間：2023 年 9 月 23 日週六

中午 12 點 午餐

下午 1 點 節目開始

地點：7838 Wilkerson Court

San Diego, CA 92111 (台灣中心)

票價：會員在 9/21 日前購買 \$15

9/21 日起 \$20

非會員或當日票價：\$20

(包括便當、月餅、水)

購票：請洽同鄉會理事或臺灣中心辦公室



追思

我們以非常悲傷的心情宣告，我們敬愛的朋友林茂修教授已於七月十三日離世，我們向林教授夫人張明淑女士及家人致以最深切的哀悼，請為遺族家屬禱告。謝謝！

聖地牙哥台灣同鄉會 2023 年 8 月理事會公告

1. 七月八日台灣同鄉會在台灣中心主辦的「Disco 之夜舞會」圓滿成功，感謝理事顧問及同鄉的幫忙。
2. 七月十九日台灣同鄉會在台灣中心合辦的「聽見原聲看見台灣」圓滿成功，感謝理事顧問及同鄉的幫忙。
3. 台灣同鄉會將於九月六日(星期三)下午一點在台灣中心的大禮堂主辦「FBI 老人詐騙防範講座」，歡迎鄉親們踴躍參加。
4. 臺灣同鄉會將於九月二十三日(星期六)中午在臺灣中心的大禮堂舉行中秋節午宴，歡迎鄉親們踴躍參加，12 點鐘開始領便當，1 點鐘節目開始。
5. 聖地牙哥台灣同鄉會「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」，今年將甄選六名，每名獎學金為美金兩仟元，申請截止日期為八月二十八日。聖地牙哥台灣同鄉會將於慶祝中秋節活動時頒發這六名獎學金。
6. 今年要更新 2023 年通訊錄，若要更改住址、電話或 email，請和邱雪珠(Yuki)聯絡，請電話留言 (858-451-2706) 或 email: yuki_ju@hotmail.com。
7. 感謝同鄉 Shirley Young 的捐款。如資料有誤，請聯絡廖翠玉 (513-293-1458) 或 email: tricia2229@gmail.com。

編輯室報告

- 下期(9月份)鄉訊將於 8/26/2023 (六) 編排，截稿日期是 8/22/2023 (二)，敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔。(不接受非 Word 檔案，例如 PDF)
- 本期鄉訊內容可在以下連結閱讀：www.taiwancenter.com/sdtca

聖地牙哥台灣同鄉會

「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」申請辦法

聖地牙哥台灣同鄉會自 2012 年起設立吳榮富博士、張翹楚博士捐贈之「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」，以表揚並獎勵聖地牙哥台灣同鄉會會員或其直系親屬。今年將甄選六名，每名獎學金為美金兩仟元。申請截止日期為八月二十八日。聖地牙哥台灣同鄉會將於慶祝中秋節活動時頒發這六名獎學金。

申請資格：

1. 聖地牙哥台灣同鄉會 2022 和 2023 兩整年會員或其直系親屬，目前就讀於世界各地公私立大學之大學部 (Undergraduate)。若您於此兩年中有任何一年屬半年會員，則您尚未具有資格申請。
2. 品學兼優並對社團服務有貢獻的領導人才。
3. GPA 3.2 of 4.0 以上。
4. 每年每家限一人得獎，得獎者以一次得獎為限。

申請文件：

1. 申請信。
2. 影印學業成績單一份。
3. 推薦書二份，其中一份由就讀學校的教授提供，另一份由聖地牙哥台灣同鄉會會員提供。
4. 申請表一份(請向聖地牙哥同鄉會索取)。

請將上述資料郵寄：

聖地牙哥台灣同鄉會 獎學金審查委員會
SDTCA Scholarship Committee
c/o Carol Shuck
7838 Wilkerson Court
San Diego, CA 92111

SDTCA contact telephone number is (858) 560-8884.

San Diego Taiwanese Cultural Association

Cenzone Tech Inc. Scholarship Application Criteria

Since 2012, the SDTCA has awarded the Cenzone Tech Inc. Scholarships to outstanding college students who themselves, or whose parents or grandparents, are current members of SDTCA. This year, 2023, the awards will be given to six students, \$2000 for each student. The application deadline is August 28, 2023. All six scholarship winners will be formally awarded at our annual "SDTCA Mid-Autumn Festival Event".

Scholarship Criteria:

1. Applicants themselves, or their parents or grandparents, must be **WHOLE YEAR** members of SDTCA in the current year (2023) as well as the preceding year (2022). The applicant is not qualified if the family membership in either year is only half a year.
2. Applicant must currently be attending a college or university as an **UNDERGRADUATE FULL-TIME** student.
3. Applicant must have a minimum cumulative GPA of 3.2 out of 4.0 on his or her most recent transcript.
4. Applicant must show scholastic achievements, maintain good conduct in the community, demonstrate community leadership, and show other achievements and interests.
5. Applicant can only be awarded this scholarship once. Only one applicant from the same SDTCA membership family will be awarded each year.

To be considered, the applicant must include the following materials in his or her application:

1. Cover letter
2. Applicant must include his or her most recent transcript.
3. Applicant must include two letters of recommendation as described below.
 - A. Applicant must obtain a written recommendation from a member of the SDTCA.
 - B. Applicant must obtain a written recommendation from a member of the faculty at the school in which he or she is enrolled.
4. Applicant must complete the Scholarship Application Form (available at SDTCA office).

Submission of Application:

All of the above materials must be **RECEIVED no later than August 28, 2023.**

Applications should be mailed or delivered to the following address.

SDTCA Scholarship Committee
c/o Carol Shuck
7838 Wilkerson Court
San Diego, CA 92111

SDTCA contact phone number is (858) 560-8884.



聖地牙哥台灣同鄉會

San Diego Taiwanese Cultural Association (SDTCA)

7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111 Tel: 858-560-8884 Fax: 858-560-9276
Federal Non-profit Organization Tax Identification: 33-0151070

August, 2023

Cenzone Tech Inc. Scholarship Application Form (Scholarships Administered by San Diego Taiwanese Cultural Association)

1. Applicant Information

Last Name: _____ Middle Name: _____ First Name: _____

Date of Birth: _____

Mother's Name: _____ Father's Name: _____

Mailing Address: _____

Telephone Number: _____ e-mail Address: _____

SDTCA Member's Name: _____ 漢名: _____ Relation to Applicant: _____

2. College/University Information

Name of School: _____

Address: _____

Telephone Number: _____

3. Supporting Documents Required:

- 1) Cover Letter
- 2) Academic Transcript
- 3) Two letters of recommendation, one from a professor of your school and another one from a member of SDTCA

4. Please mail the application form and supporting documents to:

SDTCA Scholarship Committee
c/o Carol Shuck
7838 Wilkerson Court,
San Diego, CA 92111

聽見原聲 看見台灣

許瑞蘭

從高山、海洋、湖泊、河流、森林、稻田、魚塭、城市等景觀，我們化作飛鳥，一起看見臺灣，一起去看這個島嶼的美麗與哀愁。 ---- 齊柏林

2023年7月19日(星期三)下午兩點，台灣原聲童聲合唱團在聖地牙哥台灣中心，演唱「聽見原聲看見台灣」，免費入場。我在臺灣中心附近繞駛了3圈找不到停車位，只好把車停在半英里外 Convoy 街上，禮堂爆滿，有三百多名觀眾。

節目從齊柏林《看見台灣》開頭，介紹攝影家坐小飛機拍照臺灣美景影片。兩小時的《聽見原聲》，演唱了十多首歌曲。

《Kulumaha 回家吧!》、《Cina 媽媽心肝》、《四季的風》、《Pislahi 獵祭》、《遇見布農》、《呼喊 shout》、《祭槍》、《飲酒歌》、《一個老船長》、《Turkey in the straw》、《Oh MacDonald》、《月亮代表我的心》、《台北的天空曲》、《I have a dream》、《We can do it》、《耶和華祝福滿滿》、《拍手歌》。

穿戴著原住民獨特彩艷漂亮的服飾，手頸腰上下隨旋律搖擺，獨眼龍海盜帽

老船長，動作可愛。小朋友用族語、台語、客語、國語、英文唱傳統的布農族歌謠，耳熟能詳的兒歌，膾炙人口的奧斯卡經典金曲，宗教詩歌，豐富多元。《勸勉，風好像倦了，雲好像累了，花樹下有童年，輕輕的一個吻思念到如今，我看見遠方一個真實的夢想，讓我們從你我開始，我們能做到，無欠缺什麼，恩典慈愛直到萬世代..》和聲優美，清澈純真，曲詞旋律感情豐富動人，讓觀眾沉醉不已。

每首歌結束後，觀眾都報以熱烈的掌聲。遇到熟悉的歌曲，觀眾們還一起拍手附和節奏。指揮轉頭面向觀眾，邀請大家一同參與合唱，台上台下打成一片。演唱結束後全場起立喝采鼓掌，餘音嫋嫋不絕如縷，小朋友下台和觀眾一起照相，演出劃上完美句號。

已故導演齊柏林所拍攝的記錄片「看見台灣」

中，原住民孩童站在玉山上獻唱《拍手歌》一幕，就是由原聲獻唱。原聲童聲合唱

團此次訪美巡演，表演背景，連續無間斷的台灣大自然風情，山的顏色，雲海景觀，白雪覆蓋，綠園翠田，蒼鬱森林，田中的白鷺鷥...全部得自齊柏林《看見台灣》影片。

2008年阿貫老師、藍蔚老師、阿滿校長及馬彼得校長四人成立了「台灣原聲教育協會」，在南投信義鄉招收原住民，布農族部落弱勢家庭的孩子，免費供給衣食住行，利用假日及寒、暑假給予課業輔導和生活照顧。唱歌只是一部分，合唱是品格教育，培養孩子信心，認同族群文化，改變命運。2020年原聲教育協會自己辦實驗教育學校，離日月潭不遠。台灣原聲童聲合唱團，隸屬於台灣原聲教育協會旗下的原聲音樂學校，一所體制外的假日學校，政府沒補助，原聲自己募款。

「聽見原聲看見台灣」所到之處皆引起熱烈回響，合唱團的光碟不出售，捐款\$100美元將獲得合唱團的光碟紀念，大家的支持，就是對原

聲最大的鼓勵。

65歲的指揮馬彼得團長 (Bukut Tasvaluan) 是原住民，團員叫他「大頭目」，是台灣原聲教育協會理事長，史艷文布袋戲迷，台語不錯。以前原住民背獵肉走兩三天下山去南投集會售賣，交換日用品，所以村名叫“集集”。原聲曾於2013及2016年來美巡迴演出，這是該團第三次到訪，在台灣都沒有表演過。32位團員年齡8至15歲，一位阿美族，其餘均為玉山腳下的布農族孩子。讓偏鄉原住民孩子們

有機會，展示學習成果，開擴世界觀的心胸視野，讓更多的人有機會聆聽欣賞原聲，是我們的希望。馬團長說以前 San Diego 是熟悉的名字，陌生的地方，今天很興奮，現在聖地牙哥是熟悉的地方。馬團長頒感謝狀給聖地亞哥台灣中心/台美基金會董事長張裕華，感謝狀是原聲合唱團小朋友自己畫的，只此一張，沒有副本。

本次聖地牙哥演唱會的合辦單位有慧智文教基金會，聖地牙哥台灣中心、聖地牙哥台灣同鄉會、聖地牙

哥雙十委員會。十分感激志工鄉親們的周到，盡地主之誼，讓小朋友在異鄉感受到溫暖。

後記:《看見台灣》(英語: Beyond Beauty - Taiwan from Above) 是由臺灣空拍攝影師齊柏林執導的一部紀錄片，以全高空拍攝的畫面，講述臺灣環境。2017年6月10日《看見台灣》紀錄片導演齊柏林勘景直升機在花蓮墜毀，機上3人(齊柏林本人、助手陳冠齊、機師張志光)，全數罹難。



齊柏林

(1964年12月7日 - 2017年6月10日)



狂熱 Disco 舞會感言

林玉英

同鄉會理事很用心地籌備 7 月 8 日的舞會。會長的女兒 Emma 和代理副會長 Freeman 精心收集了囊跨 70 年代至今的熱門舞曲。康樂理事淑美更準備豐盛的點心和飲料。聽到屬於自己那個年代的舞曲，便忍不住又唱又跳。我特別囑咐我的老公把家中的 Congas、bongos、doubek、djembe、shaker and tambourine 都帶去，不愛跳舞的人可以跟著音樂隨興打鼓，讓舞會現場有樂器演奏的感覺。最年輕的舞者只有七歲，最老的八十五歲，每個人都聽到屬於自己的音樂跟著起舞。中場還有婉純老師教大家跳華爾滋排舞，在動感熱舞後可以學習華爾滋緩和一下，真是收穫良多。

台灣中心的禮堂的陽春彩色燈光，讓我宛如穿越時光回到高中時，在戒嚴時代的地下舞廳勁舞狂歡揮灑滿滿的青春。

80 年代初，那時學生最愛去的地下舞廳應該是在林森北路巷弄中的黛安娜和比利真。第一次要有熟人帶才能進去，女生半價，可以點一杯飲料，然後隨你愛跳

多久就跳多久。進到地下舞廳第一件事是要先記住逃生口。在那年代，少年隊常會突襲舞廳。所以每當熱舞到一半時，舞廳燈忽然全亮，只有約三分鐘的時間要快從逃生門出去，否則就要被盤問，如果當時沒有負責人出來承擔，全部的人會被帶到警察局，那時候就會通知父母來帶孩子回家。我和我的同學每次都很幸運地逃過盤查。

解嚴後舞廳可以開到凌晨三四點。90 年那個台灣錢淹腳目的時代，忠孝東路從 Sogo 百貨到延吉街的巷弄裡，更是夜店百家爭鳴，夜夜笙歌。只要申請一張小吃店的執照就可開 Pub。最高級的要屬雅宴。雅宴晚餐時段是供應高檔牛排的西餐廳，九點以後改變燈光和菜單，搖身變成了的全台北最美最時尚的女生愛去的夜店，相對也吸引想看美女的男士，所以每天都大排長龍。老闆很聰明，邀請白道插暗股，門口有圍事的保鏢，各個彪形大漢，酒醉無賴都會先被擋在外面，道上兄弟知道白道的店都不敢來鬧事，也相對安全。

原本圍著圍跳舞的人排成了四排，新的音樂把我的思緒帶回了台灣中心，是淑美和 Freeman 正帶著大家跳現代排舞，雖然大家的腳步有些凌亂，但看著同鄉們努力地搖晃著屁股，也形成了一幅美麗的圖畫。三小時很快就過了。在欲罷不能時，最怕聽到 DJ 喊：“The Last song”。跳完最後一支舞，大家不斷地詢問下次舞會的日期，並給予許多改進的意見，同鄉會會儘快再籌辦聯誼活動來滿足大家的期待。

同鄉投書：

感謝同鄉會舉辦這次的舞會，我們跟一群朋友一起去玩得非常開心。場地很寬敞，燈光很有氣氛，音樂很好，而且還有同鄉會細心準備的點心飲料。很喜歡這個活動，以後一定還會參加。謝謝。—陳玫秀



他已遨遊在無限的蒼穹

唐望 許瑞蘭

1984年底，我們搬到聖地牙哥，在通用動力公司(General Dynamics Convair Division (GDC))服務。最初的兩年，我看廣告應徵聖地牙哥州立大學(San Diego State University(SDSU))電機工程系兼職工作，每學期在晚上教一門大四的課程，那是我初次認識林茂修教授(Dr. Mao-Shiu Lin)，他是電機工程系系主任。有一年春天，北美洲台灣人教授協會南加州分會主辦旅遊，我們共車去溫泉旅館度長週末。美麗的林夫人張明淑(Michelle)是一成功房地產經紀，感謝她曾幫我們賣了一棟小房子。

1997年美國公司派我去台灣服務，2011年夏從台回美退休，我參與聖地牙哥臺灣同鄉會、台灣人教授協會南加州分會、臺灣同鄉會新種公司獎學金評審委員會、臺灣中心活動…，那時我們才和林茂修夫婦有較多的接觸。最後一次見到林教授是今年三月16日在陳坤木教授的追悼會上，他抱病參加。多年來林茂修教授一直與肉瘤癌(Sarcoma)艱苦抗

鬥，最困難的時刻，夫人都溫柔地在他的床邊打地舖，不眠不休。

林教授是台南人，有七個兄姊，他是老公，他的父親和他的三哥、五哥在1951年白河大地震遇難，母親含辛茹苦母子相依為命。他初中念南一中，直升南一中高中。他喜歡運動，從小就是游泳健將，常代表台南市參加全國運動會，為學校爭得許多獎牌。他個性好、有禮貌、謙虛好學、深受師長及朋友的愛戴。

在南一中時，午休時間，學校擴音機例行會播放故事、笑話、音樂，他是廣播的主持人，每天都要準備製作廣播節目的內容，他喜愛一首兒歌《大公雞喔喔啼，哦哦跳，笑哈哈》。他讀了很多書，他的大哥、二哥去日本求學，常常寄給在他多種日本雜誌，所以林教授日文能力很強。

他以第二名考進臺大電機系，聯考成績本可入台大醫科，他知道當醫師的二哥收入豐厚，但電機工程是他的興趣，他的第一志願。臺大電機工程念書時七個好

友都是外省人，所以他的中文程度極好。臺語、中文、日文、英文、每種語文都造詣深厚。我們可在台大學術典藏 NTU Scholars 找到他1954年「絕緣材料」的論文。

台大畢業服役後，他來美深造，課餘時間努力打工賺錢，把「留學保證金」寄還給臺灣的大哥、二哥，雖然他們不要他還錢。在美念書時房東太太每天一定送他一粒昂貴的大蘋果，他在University of Michigan 大學取得電機工程碩士和博士學位後，被邀請留校任教。

明淑師大藝術系畢業後，在台北市立高級商業職業學校(台北市商)教書。有一暑假，市商校長陳光熙邀請她去他家坐一坐。當時陳校長家有許多客人，之後陳校長問她有什麼印象，明淑不知其意，只覺得林茂修的二嫂(醫師太太)很漂亮。事後才知道林茂修專心致志研究教學，三十多歲從沒交過女朋友，他的母親趁他暑假回台探親，替他安排相親。雖然有很多媒人介紹相當富有、聰明美麗的女士，但他

對明淑一見鍾情。明淑是老大，有三個妹妹，一個弟弟，父母在家講日文，所以她日文也非常流利，她的媽媽是著名的插花老師，她從13歲起就擔任媽媽插花助教。

夫妻相濡以沫，都熱愛閱讀、運動、音樂和藝術。Michigan 大學學長陳樹潤先到聖地牙哥州立大學 (SDSU) 任教，推薦林茂修來，SDSU 薪水不高，茂修問夫人意見，她不適應 Michigan 的寒冷，就搬到天氣暖和的聖地牙哥。陳樹潤的父親陳濟棠是中華民國一級陸軍上將，時任總統府戰略顧問，陳樹潤的夫人孫儷也任職 SDSU 圖書館，陳樹潤很會做菜，也很喜歡做菜，常常邀請茂修、明淑去大享口福。

當工學院的系主任很不容易，需要去校外找捐款來支持學校研究經費，壓力很大。通常系主任做個兩年就下台，但林教授做了十年。他明事理、人老實、記憶好、果斷有魄力、洞悉世態人情，又是 IEEE San Diego Section member。擁有豐富的知識和多年的專業領導經驗，提升院系的發展和學生就業能力。他畢生致力大學教育，教授四十多年，桃李滿天下，廣受學生讚揚

歡迎，學生戴盛強是唐望成大的同學，優秀成功，每年寄聖誕卡給老師，林教授從教學中獲得樂趣。

1982 年林茂修當系主任時，他邀請李隆吉從 Stanford Research Institute 來 SDSU，在同一時期須藤正子 (Masako) 小姐從 Tokyo University of Education 物理系畢業，應徵李隆吉 Stanford Research Institute 的研究助手。因為李隆吉已經到 SDSU，林茂修幫大忙，邀請須藤小姐由日本直接到 SDSU 在李隆吉的研究室工作，之後須藤正子小姐成為李教授夫人。天才加努力，須藤正子發表許多研究報告，獲得她自己的研究經費。林系主任「慧眼識英雄」功德無量，提攜晚輩不遺餘力，須藤第二年升副教授，第四年升正教授，可惜她 48 歲即因癌過世。林茂修和李隆吉是好朋友常在校園內外一塊兒吃午餐。

2015/2016 年明淑擔任聖地牙哥臺灣同鄉會副會長/會長時，同鄉會需要一個理事每月去 USD 拿取付印的鄉訊，然後帶到臺灣中心根據同鄉會員住址郵遞區號分區整理鄉訊，最後攜帶三、四百份重的鄉訊到郵局寄給會員。臺灣同鄉理事會缺乏男士，沒人願花半天做工，

林教授盡心盡力支持夫人，他自告奮勇，挺身而出，我怎能讓已近八十歲系主任做這繁重的工作？2017 年十月 14 日明淑在《生活座談會》講談她的嗜好『畫和花相映百日合』，夫婦也熱心捐款贊助會後點心。

大女兒足球賽、壘球賽，二女兒的女子體操運動、練習、比賽，林教授熱心的在旁加油打氣，永不缺席。他很照顧家人，從未停止關愛，幾乎每年帶女兒、女婿、孫子、孫女全家度假。大女兒 Wendy 畢業典禮那天，明淑才發現 Wendy 獲得法律學位而非醫學學位。他很開明，尊重孩子興趣愛好，支持相信孩子職業的選擇。在家媽媽扮黑臉，他扮白臉。

他常說：「跳再高也照樣會掉下來，各有天命」，他沒投資股票賺錢，知足常樂。孩子親友打電話問好時，他都說「I'm happy! 我很快樂！」單純不計小節，豁達的氣量，待人處事沒有分別心，相信人性本善，從來沒聽過他批評別人，包容、尊重、接納、有信心、有遠見。「結婚五十四年多，從來沒發脾氣，他讓我學到很豐富的人生哲理」，明淑銘記在心。

林教授熱愛工作，八

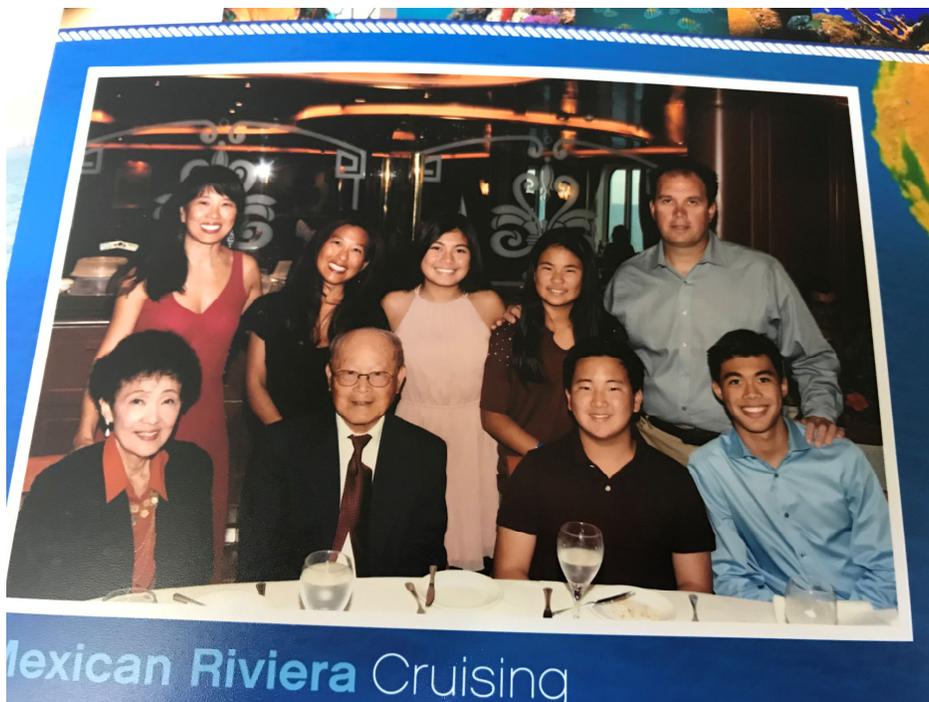
十多歲還是精神抖擻在庭院割草，有天他手腫去醫院診察才發現 Sarcoma。七月 13 日深夜林教授在家中安詳地閉上眼睛，耆壽 92 歲，妻女都在身邊，悲痛不捨。

親愛的林教授，您一生圓滿，是好丈夫、好父親、好導師和好朋友。敬仰您的言教身教，感謝您對台灣人教授協會，聖地牙哥臺灣同鄉會和臺灣社區的重大

貢獻，身去音容存，壽終德望在，您永遠活在我們心中，有一天我們會在天上相逢。



林教授兒童時照片，他是老么





我e 阿姆

阿姆是客家人，說華語時，那「蜜蜂」和「蜂蜜」哪個是可以吃的永遠分不清，講台語的「查波」、「查某」時，我還是分不清她是指公的還是母的……

※范少達

記得小學或中學作文寫我最敬愛或欽佩的人物時，除了寫國父、總統之輩，歌功頌德的八股文之外，就是寫老師、父親等等有地位或權威的人士。要不然就是一些生平不平凡的人物。真的還沒寫過一篇關於我母親的文章。It's better late than never，利用這母親節的前夕寫一篇「阿姆頌」聊以解我愧疚之心。

我阿姆今年七十五歲了，這四分之三世紀的歲月已染白了她的頭髮，些微侵蝕了她的雙膝，也稍稍痠瘦她的背脊。但是她的嘴巴仍然嘮叨。阿姆是客家人，說華語時，那「蜜蜂」和「蜂蜜」哪個是可以吃的永遠分不清，講台語的「查波」、「查某」時，我還是分不清她

是指公的還是母的。很慶幸的，歲月也沒有磨損她好動、愛熱鬧，和通明豁達的個性。

母親出生於苗栗，頭份鎮鄉下的農家。家裡人口眾多，生活雖然並非拮据艱苦，但是蕃薯籤摻飯也是常事。一家人卻都能互敬互愛，相處非常融洽。母親小學畢業後，力求上進，向家人爭取到台北護士學校升學的機會。這段台北上學的日子她回想起來大概是最快樂的時光，當時的許多同學也都成了一輩子的莫逆之交。

母親畢業後在臺大醫院第二內科認識了剛從日本畢業的父親。她那開朗的個性深深的吸引了生性靦腆的父親。結婚後母親從簡單的農

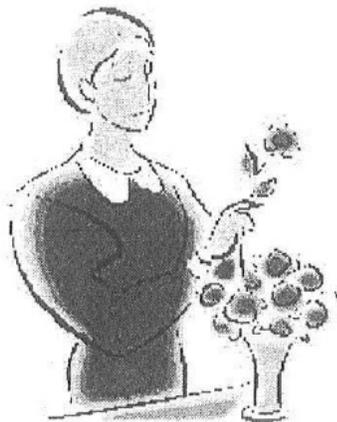
家嫁到了一個人際關係複雜的夫家。起初很多父親的親友們覺得娶母親是門不當戶不對，但是母親人很巧，奉侍公婆，勤務家事，深得夫家疼愛。我也爭氣在婚後十個多月就哇哇墜地了。由於我是父親親生娘的長孫，在那保守重男輕女的時代，我的出生讓母親顏面增光，身價提昇。那也是我這輩子讓她很有體面的少數幾次之一。（母親常戲稱是祖父幫我取錯名字，太謙虛了，不是少少發達，就是只有少年發達，老而不達了。）

不久父親自己開業行醫，母親在旁輔助。父親的敬業和母親的隨和，求診的病人多得每天都讓他們從早忙到晚。母親也以非常慈愛之心對待和教導護士小姐

們。到現在那些小姐們還時常向母親噓寒問暖的，每幾年都相約來美和母親聚會。說起來好笑，連我以前吹掉的女朋友（當然是沒有幾個），對我阿媽還會依依不捨，常有聯繫。

父親身體一向不太健朗，加上工作過度疲勞，一有空閒時又常和他的友人飲酒解勞。在我十歲時急性胃潰瘍，大吐血，緊急送往高雄開刀。家裡當時有我和兩個妹妹，兩歲多的小妹又才得了小兒麻痺症。在母親很鎮定堅強的處理這劇臨的困境之下，在我的記憶中這段日子並沒有讓我有蒙在愁雲慘霧之中的感覺。小時候有一次和一群小孩在隔壁建材行堆積的木頭上跳著追逐，一腳踩空頭撞破了個大洞，血流如注，記憶中母親迅速的但不慌亂的把我抱到醫院去。

不幸的，我沒有遺傳她鎮定的個性。一有急事我就是一副抓耳撓腮的德性。我也生性害羞怕生。可能是補償作用，在家裡常把母親當成出氣的對象。直到現在，我老婆說，雖然她聽不懂我們講的客家話，可是從講話的聲調和語氣，她就知道我是和母親或妹妹通電話。溫柔的一定是和妹妹，凶巴巴的一定是和母親。



當時內心的煎熬。幸好有母親能坦然處之

的在旁開導，父親大概才沒有精神崩潰。所以從中學起，我就沒有什麼能讓她吹噓的地方了。很慶幸的，如今我的兒子比她的兒子優秀太多了，可以常常讓她去炫耀一下，也算是我對她的一點補償吧。

父母親在近二十年前搬到南加州來，父親去世也快十年了。還好妹妹一家就住隔壁，可以就近照顧母親。母親因為個性開朗，朋友非常多，天天都有親友往來。她也喜歡熱鬧、愛唱歌，就加入合唱團。因為年紀最大，儼然以大家長自居。每星期也作東，請十幾位七八十歲的老友們聚會，打麻將。可能是因為出生農家，她特別會種花蒔果。花園時時五彩繽紛，果樹也都結實纍纍。她給我的一些盆栽，隔一陣子我就必須送回給她去急救一下。她的生活充滿朝氣和樂趣，這點也讓我很安心。

母親雖不求我晨昏定省，問安視膳的來盡孝道。卻也和大部分母親一樣，偶爾會賞你一記"guilt trip"，有時隔了太久才打電話給她，她會說：「哦，是你啊，你的聲音，我差一點都認不出來了。」不孝如我，仍然常忘了打電話，還好我規定我的兒女需定期打電話給她，省得我被嘮叨。

雜七雜八的寫了一大堆，想想，母親和大多數同鄉的母親一樣是個平凡的女人，並沒有高深的學問，也沒有高任的職位。但是她們擁有寬厚的肩膀讓我們依靠。有一顆包容的愛心，讓我們永遠可以take them for granted。我對我的母親不只談不上承歡膝下，至今她仍是我的受氣包呢！不過再怎麼樣，她也只是搖搖頭說：「自家生的，沒法度啦。」

母親於 2023 年七月 21 日，心臟衰竭安詳的在橙縣爾灣的家中去世了，享壽九十五歲。上面這篇是二十一年前母親節時寫的，後面接一些新寫的，謹此略以報達養育之恩。

母親一向有心臟病和一些其他疾病，每天需要吃十多顆藥。幸好在我的兩個妹妹（兩家住隔壁）不辭辛勞細心照料之下，病情得以穩定。我則每兩星期去幫忙幾天，帶她到公園走一走（後來坐輪椅），去飯店吃飯。她喜歡聽我彈鋼琴；雖然我的琴藝不過爾爾乏善可陳，她仍然覺得很驕傲，常吹噓我高中時在音樂會表演之事。讓我聽了很不好意思；現在想想能給她一點得意，反覺得安慰了。

母親把她臉上皮膚保養得很好，微胖豐頰很少皺紋。上個月帶她去醫院時，一個台藉護士以為我們是姐弟；還好她沒說我們是兄妹。近年來她的身體和頭腦退化得很快，已經不能站立太久，走路更不用說，眼睛也愈來愈模糊了。最近她的記憶力很差，過去的時空人物大都混亂了（我們取笑說她又在張飛打岳飛打得滿天飛）；還好仍然記得家人和一些親友的名字。她愈來愈喜

歡說很親膩的話，我們也戲稱是“肉麻時間”。她常摸著自己肚子對我們說：「你們三個都是從這裡出來的，我很驕傲也很愛你們」。常要我們去坐在她腿上，親親抱抱。我們總是覺得七十歲的坐在九十多歲的腿上太勉強，都不願去坐。唉，現在好後悔。

幾年前，提到父親時，她對我說很溫馨的往事。我出生不久，任職台大醫院的父親在週末回桃園新屋鄉老家時，看著小嬰兒的我用日語說：「これは私の小さなこころ」（這是我的小心肝），頭看著母親說：「これは私の大きなこころ」（這是我的大心肝）。她常常對我重複敘述這事，即使在她臨終之前，記憶力變得再壞，也完全沒有忘記。父母親都不在了，然而父親對母親和我說的這兩句感性溫馨的話已經深深的烙印在我的腦中，對他們的親情有無限的思念……

但求一個看見

張運帆

7月19日下午帶著女兒跟隨先生到台灣中心去觀賞：聽見原聲，看見台灣。跟熱心積極參與台灣社團的先生相反，這是很久很久很久以來我第一次帶女兒來到台灣中心。

這群原住民的孩子帶著原始上帝所賜的聲音，加上透過正規音樂訓練雕琢過的美聲，再加上已故齊柏林先生看見台灣的張張帶著台灣不曾看見的美，為我們創造了感官知性的一場饗宴。熱情的聖地牙哥太陽公公與深愛台灣的聖地牙哥同鄉，也為這群原住民的孩子縫製出滿滿愛的能量包，讓他們在忙碌巡迴裡面享受了聖地牙哥台灣中心驛站的祝福，然後繼續前行...

越過眼見的看見

“看見”這兩個字一直迴盪在我的腦海。我想“看見”應該是上帝賜給人最美的禮物吧！

“看見”代表著能越過眼見的限制，包括文化背景，社會地位，教育程度，衣著打扮，說話談吐，種族語言的差異，甚至信仰的不同，去看見其改變進而發展的潛能。因著看見我們才能去成為所看見；也因著看見

我們才會投資自己的精力時間去幫助去成全。

聖經裡有一位名字稱為保羅的，他因著有一位名字叫巴拿巴的看見：越過保羅是逼迫基督徒的過去，進入他的生命去接納他，且幫助他走進一間稱為安提阿的教會，這位保羅成為寫了三分之二新約聖經的重要人物。因著耶穌的看見：越過了這些人只是漁夫，只是目不識丁的凡夫俗子，耶穌幫助他的門徒們成為可以改變世界的人。

因著齊柏林先生的看見，他越過不可能的障礙，甚至因此而失去寶貴的生命，所以我們能看見不曾見過的台灣，也讓世界看見台灣，美麗的寶島。馬團長的看見，他越過這些原住民孩子資源的限制，許多不足，體制的限制，他讓這些原住民的孩子去看見部落之外的世界，也讓我們聽見也看見他們的聲音。

很久以前我分享過一篇文章提到一位高正勝牧師，他去年安息主懷了，但就因為他當時的一個看見，使達娜伊谷成為去阿里山觀光途中一個重要的景點，使瀕臨絕種的鮎魚得以游回故鄉，找到了家，也打造了原

住民的共同經濟體。雖然很遺憾的是因著利益團體的介入失去了原有的異象與看見，但攜帶著異象看見的創始者仍舊繼續前行著『去看見』...

看見的起頭

看見不是自然而然出現的，而是從生命淬煉中而得出的。女兒如今已經30歲了，因著這位活在人世間卻不是在人間的天使，我被迫學會對生活，對生命，對時間，對發生的所有事情要有不同的看見。

女兒小時候，我帶著人定勝天，有志者事竟成的定意，我努力著要將女兒變成我們所謂的正常。再加上當時有位腦性麻痺的小孩考上台大，所有的人都提醒我找到女兒的特殊才能，因為這種小孩通常擁有非常人的天賦，我比別人都努力著去發掘，結果充滿了因女兒達不到而有的挫敗感，還有因女兒失敗給我帶來的自我定罪感。不論我怎麼努力她都沒有辦法像一般小孩去學習，更不用說競爭，就在我頻臨崩潰時，上帝讓我學會去看見她。不是我期待中的，不是別人眼中的她，而是單單因為她而去接納她，

按著她自己的路徑速度去前前行去長大。

三年前因著疫情全世界都被迫暫停，所有人全部被關到家中，她無發理解，因為這打斷了她固定的規律，也打出了她關在家中的焦慮。我們的關係也因此產生了極大的緊張，她總是處於瘋狂的狀態，一個不順意就開始發飆。一般孩子可以期待進入長大的理解與明白，但女兒是年歲一直加增，但心智卻停留在小孩的階段。有一次聽說魚只有七秒的記憶，所以我跟自己說學會七秒的轉念，雖然定意如此，但卻是極其不容易的操練。因為每次都是我還在消化因她發飆而崩潰的情緒裡，女兒卻已經若無其事的來尋求抱抱，而且一臉無辜的說：I do nothing! 一副就是老媽妳怎麼這樣。

幾星期前為了接清晨到洛杉磯機場的先生，我特意前一晚住到洛杉磯機場附近的旅館，順道也去探望了朋友，結果我將包包忘了在朋友家，來回共三小時的車程，我跟女兒先道歉，因為我打斷了她每晚的 routine，她也非常貼心的說：It's okay, mama! 結果入住旅館後，一躺在床上，她的腦袋因著晚上不能打電話給朋友而打結了，她整晚一直到清晨 3:30 都用腳蹬床，我有氣無力地跟她說：『Anita 小

姐，睡了好嗎？因為明早七點媽咪要起床接 daddy。』所以現在我學習的不是七秒，而是要立即轉念的看見；不僅是苦中作樂，更是要在苦海裡揚聲讚美的看見...

但求一個看見

最近服事一對大陸的夫妻，這位先生因酒後吐真言，而且非常驕傲的跟妻子噲說：『我在牧師面前坦白一切不是對她的信任，而是我有暗藏的計畫進行著，我只是利用牧師達到這階段的目的...』這位姊妹一邊心疼，一邊訝異的述說著。我安慰著姊妹說：『你的先生一生機關算盡，既然他在職場上摸爬打滾這麼久，怎麼沒能看見：弟兄姊妹的相交貴在“真與誠”我禱告他能有看明背後真相的看見。』

我感謝主在我生命中有許多智者如我的公公所展現大智若愚的低調，不是因為傻，背後隱藏的是智慧的看見...

記得高中時學論語教說：吾日三省吾身，我還記得我將之奉為座右銘。但認識主後，我發現人的自省是從自我的眼光，或者從別人的眼光來看見自己，其實這很容易就會陷入自我定罪：我就是不行，我就是自私，我就是失敗者。因著自我定罪帶來沮喪，憂鬱，甚

至陷入絕望的死地，但聖經教我們的是從上帝而來的看見：能使我们活出不同生活實際的力量。

最近剛讀完一段聖經故事：有一位犯了淫亂被抓的婦人，因為是現行犯，所以當時的猶太人律法是可以立即用石頭打死她的，但這些人沒有，反將她帶到耶穌的面前質問耶穌應當怎麼處理，當然這些人是不懷好意。結果耶穌彎著腰在地上寫字，然後說：『你們中間誰是沒有罪的，誰就可以先拿石頭打她』結果一個一個的都走了，最後耶穌跟這位婦人說：『我不定你的罪，去吧，從此不要再犯罪了。』不是耶穌沒有是非黑白對錯的判斷，姑息養奸，允許犯罪，耶穌乃是越過眼不見的人心，因著從上帝來的看見去到事情的根源，給予這位婦人重新開始的機會。

所以我求一個看見：從上帝來的看見，是超越看不見人心的看見，是一種屬上帝的智慧，是一個看明的通透。帶著這一個看見在每天起起伏伏的生活，在人生不如意十之八九的旅程中去經歷也見證上帝的恩典。更求因著這一個看見，我能滿有憐憫的去給自己，也給別人一個重新開始的機會，一切都來得及去改變的...

淺談莎士比亞的“馬克白 Macbeth” 及其他 施賴美惠

多年前、我看了一部由日本名導演黑澤明在 1957 年執導的片子“蜘蛛巢城”。看完之後，覺得和我所讀過的英國大文豪莎士比亞的名著“馬克白 Macbeth”及依據原名，拍攝的幾部電影內容一模一樣。但是日本片子上沒有給 Macbeth 任何認同 acknowledge/credit。完全沒有提到頂頂大名的莎士比亞，更沒有承認這是一份抄襲(Plagiarism)的故事，抄襲的電影。大概是仗著莎翁時代沒有版權而敢如此輕視他的智慧與成就。

英國大文豪莎士比亞被暱稱為莎翁 The Bard。他是詩人，劇作家 playwright，也是演員。一生寫了三十七個劇本。其中有三十六個劇本是在他死後七年、被二名同僚收編成 The First Folio 巨冊，這本大劇本共印了多少份、至今不可考，現在華府的 Folger 圖書館藏有 82 份，日本 Meisei 大學 12 份。紐約圖書館六份，莎翁自己國家的大英圖書館只有五份。

莎士比亞是出色的演員，參與這些劇本在劇場的

表演，他的劇場很特殊，稱為 The Globe，取名自荷馬史詩“奧德薩 Odyssey”內名將 Hercules 手上拿的那個圓球 globe (荷馬時代還沒有證實地球是圓的)。莎士比亞十八歲時娶了大他八歲的 Ann Hathaway (在莎氏故居附近，仍可拜訪她住過的那間出名的茅草屋頂 Thatch 的房子)。他們一連生了三個孩子，生活困頓，太太鼓勵他離開故鄉 Stratford-upon-Avon 到倫敦去謀生養家。在倫敦他和其他演員組成 Lord Chamberlain's Men 劇團，其後因為非常成功，改名為 The King's Men (影射英國國王詹姆士一世的贊助)。劇團成立之初是在伊麗莎白女王一世時代(都鐸王朝 Tudor)，到 1603 年，來自蘇格蘭的國王詹姆士六世因為遠房表親伊麗莎白一世死後無王位繼承人，從蘇格蘭到英國兼任國王，成為英國的詹姆士一世(史督華 Stuart 王朝)。這個國王贊助這些演員，把他們在 1599 年在倫敦泰晤士河的南岸建的第一座原始劇院，於 1613 全數毀於大火後幫忙重建，第二座劇院於 1614 年在原址

建成，經營到 1642 年。現在原址附近的露天劇院，是第三個 The Globe。在 1997 年新建完成時首場演出的是歷史名劇“亨利五世 Henry V”。倫敦 Leister Square 附近有很多大大小小的劇院，表演各種舞台劇，多為現代的(如 Cat 劇情等)，正宗莎士比亞戲劇，大多在 The Globe 演出。

莎士比亞的劇本多元化，有戲劇 drama (仲夏夜之夢 Midsummer Night's Dream)，有歷史(包括英國歷史三連劇 Trilogy、Richard II、Henry IV、Henry V，英國歷史上，王位連續的三個國王)，有笑劇 Comedies (女扮男裝的 Twelfth Night，及出口幽默成章的“羅密歐與茱麗葉”)，也有悲劇 Tragedies (馬克白 Macbeth、哈姆雷特 Hamlet 及李爾王 King Lear)。幾部銓敘歷史的悲劇多是莎翁的代表作。他的歷史故事，大多考據自 Ralph Hollindshed 寫的“英格蘭，蘇格蘭，愛爾蘭的史記 The Chronicle of England, Scotland and Ireland 原版 1577，修訂版 1587”。這本

書，類似中國司馬遷的史記。莎翁寫的一些故事，有些刪改了這本書的史料來配合自己的劇情。莎翁作品，很多名言，最出名的口白是父親遭叔父及母親合謀殺害的丹麥王子哈姆雷特，他的自言自語(Soliloquies)“To Be or Not To Be?”變成舉世名言。

馬克白的故事背景在蘇格蘭東北部 Inverness 一帶，我們在公元兩千年到那裡，高地 Highland 已是一片空白，歷經四百多年桑滄，城堡早就不存。馬克白是蘇格蘭國王 Duncan 旗下的數名將領之一。有一日，他夢見三名姐妹女巫來告訴他 “You will be King, The current King MUST die!”。這個夢，是真？是假？是他自己的野心 ambition 引發的？是自己的願望 desire 促成的？是超自然異象 supernature？是人性使然 human characters？莎翁沒有明述。留待讀者看完故事後自己去判斷。在那時代的英國，巫術 witchcraft 及超自然 supernature 是社會能夠接受的現象。即使這個蘇格蘭詹姆斯六世國王，在 1597 年發行了現代的宗教世界最普遍使用的”詹姆斯國王的聖經版本 (King Jame’s Bible)。女巫及神鬼的現象在

那個時代並不突然，而且完全可以被視為當然。

在妻子 Lady Macbeth 的激將下，Macbeth 真的在國王來拜訪他的城堡時，用刀殺了他的主人，命案完成後，他帶著血腥的雙手提著二把凶刀到妻子面前，告訴她“完成使命了”。妻子見了，非常生氣，搶起二把凶刀說”你把刀帶來我面前做什麼？”轉頭回去國王屍體，再多補上幾刀，把刀留在屍體上。雙手血腥的回丈夫身邊。二人合力完成了一件陰謀。也終於成為國王及皇后。在這裡，莎翁強調了二人“血腥的雙手”這個事實。這是整個故事的伏筆。另一件引發討論的是“弑君”這個傷天害理，於法不容的舉動，在當時的社會，即使只在故事上引用，根本就是殺頭的下場。莎士比亞完成這個劇本，是他所有劇本內最短也最血淋淋的。他的膽大，領他到黃泉路上繞著了一趟回來。

莎翁生平經歷過二個英國國王，清教徒的伊麗莎白一世，在位時平息了四個政變，殘酷處決了無數天主教徒。蘇格蘭的天主教詹姆斯六世來英國兼任詹姆斯一世國王時，是在母親蘇格蘭的瑪莉女王(Queen Mary of Scots)被伊麗莎白一世監禁

二十年後斬首之際，來到英國的，新王孤立、戰戰兢兢，力求二國合作，維持國泰民安，在那時，莎翁寫了“李爾王”，內容是國王三個女兒爭分國土為三的內戰。這不是老虎頭上捻鬍鬚嗎？那時發生了出名的“火藥政變 Gunpowder Plot”，謀叛的天主教徒、幾乎炸掉整個英國議會。已經使得詹姆斯國王寢食難安，莎士比亞不僅寫下“馬克白”，這個弑君的故事、也寫了 Richard II 及 Henry IV 這二個連續劇本，敘述後者如何謀殺正統的在位君王 Richard II 而不法取得王位的故事，再加上“李爾王”寫的是促進國家分裂的內戰，這時的莎翁，真的是在刀尖上舔血，能夠幸運全身而退，成為九命貓，也是歸功於他在當時文學及劇院上的知名度。做讀者的我們，通常對悲劇的感動與認同比笑劇深切。讀莎翁的歷史悲劇，會與故事主人翁引起共鳴，與書中人物齊悲。天人共泣。引發不少同情。

馬克白夫婦當上了國王及皇后，也正是他們厄運的開始，國王怕自己弑君舉動被重覆，草木皆兵，開始鏟除異己、殺戮不斷，以至惡夢連連、不能成眠，日夜覺得鬼魂纏身，幾近崩潰。

皇后每刻見到的自己雙手，都是血淋淋的，再怎麼洗，也洗不掉，在臉盆，在井中、見到的水都是血，最後變瘋而自殺。馬克白在妻子死後，也在戰場中被前王儲、Duncan 國王的兒子 Malcolm 所殺、Malcolm 終於報了殺父的仇。莎翁作品常牽涉到“復仇 Revenge”這個行為，哈姆雷特，威尼斯商人等劇情也都是這個主題。公理正義得以伸張，大快人心。莎翁非常懂人性。

我不是英語系正科班出身的。讀莎翁的古英文功力不足，只能和現代英文並排相伴去讀 (Modern English Version Side-By-Side With Full Original Text)。讀完這個莎翁三十七劇本中最短、最血腥的一劇，我心有所感：綜歸以下六則心得：

- 1: 沒有規範的野心可以導致權力的腐敗 (The Corruption Power of Un-checked Ambition)。故事敘述盲目的野心引發的起起落落 (The rise and fall from blind ambition)。
- 2: 殘忍與陽剛的關係 (The Relationship of Cruelty and Masculinity)。
- 3: 王道和極權的分野 (The Difference Between Kingship and Tyranny)。
- 4: 野心 (Ambition) 和慾望

- (Desire) 的差別。
- 5: 罪惡感 (Guilt)。
- 6: 復仇 (Revenge)。

後記之一：我們在 2018 年初，再度到英國及蘇格蘭旅行、這次造訪，選在雪天，特意去參觀在 Stratford-upon-Avon (在 Avon 河的 Stratford 城)，莎翁的故鄉及故居。莎翁也是成功的生意人，長袖善舞的他、靠豐厚的收入，購買下故居旁大筆的土地。成了該城大地主，故居收門票以增加收入兼維修，四百多年的房子有條不紊。一切鍋盤傢俱都保持原貌，有義務演員在故居內表演他的劇本。整個城市，都經營和莎士比亞有關的生意，小城變得很富裕。主街入口處有一座大型的小丑塑像 (古英文稱 Jester，現代 Fool 之意)，角色取自“李爾王”的劇情，李爾王由身旁這個平凡的小丑，看到自己一生失去多少珍貴的東西？但是已經太晚 (多數人的人生、何嘗不是如此？)。冬日飄雪落在 Avon 河上，雲霧繚繞，迷濛中彷彿見到故人泛舟歸來。但是最莫名其妙的是，莎翁故居後院，古色古香的英式花園內，有二座站在一起的大型全身銅像，孔子和莎翁 (見附圖)，實在是風馬牛不相及！在他的

家內，聽了在場演員表演一段“哈姆雷特”口白“To Be or Not To Be”的演出、回來我下了一點功夫去研究，才知道這短短的六個字，包含了太多的哲理。我們也曾在 1997 年到過“哈姆雷特”背景的北歐丹麥 Kronborg Castle 古堡，看過哈姆雷特的表演，待有機會，另文淺談“哈姆雷特”那一劇時，再來分享。

後記之二：莎翁三個孩子中二個是雙胞胎，雙胞胎之一的兒子在十一歲時早夭。那個孩子名為 Hamnet，失去兒子的傷痛，可能是他寫哈姆雷特劇本時把主人翁命名為 Hamlet 的原因。另一笑劇 Twelfth Night，主人翁是死了雙胞胎弟弟的女孩，女扮男裝求職的故事，寫的簡直就是他自己雙胞胎中僅存的女兒。這裡遷涉到 disguise 及 gender swap 的細節，是當時極“先進 (avant garde)”的觀念 (當然在中國，早也有梁山泊與祝英台的故事)。莎翁的創意，表現在劇本上，無止無盡。文人世界，事實與假象 (fact and fiction) 是沒有界限的。遺憾的是，英國第一 (甚至世界第一) 大文豪的他，延承的後代，竟然是幾近文盲。世界夠公平了吧？



The Globe London



憶往隨筆 (118) - 巨石柱

蔡紀平

有人認為人類自古就有文明的生活。其實早在石器時代，在台灣的中部台東有一個地方，在市區郊外北方大約十公里的路程風景非常優美，叫卑南或南王部落(Puyuma)的小村裡。有一個巨形的石柱，石柱上端呈現一個圓洞，好像是房屋的大樑支撐圓孔。可以想像如此巨大的工程是不是大房子或是巨石庭院也許是墓園。在石柱的周邊也發掘出石板古屋，好似村落民房。經過考古學家的考證，這些建築是建立在三千五百年以前的新石器時代部落。

可惜石頭不會說話，否則石頭會告訴我們，這些石柱它是如何被樹立在這廣大的原野，早在那時他們已經知道用石材建築和社交漁獵的生活。因此後來的人們不必費盡精神研究，這偉大的工程是如何完成。甚至到今日還是無解，為什麼古代的人如何搬運這些巨石，從遙遠的地方費多少心思打造出這些傑作。人的智慧連續發輝，考古學家用現代化的儀器，測試出這些石柱，是石器時代的遺產或代表。石頭的形體是非常奇特也代表

宇宙生命的變化。大約都需要一億年以上的時間，地殼底下的碳和其他元素例如矽或鈣從高壓聚合和長時間的化學反應而成。因為地表地塊的移動和衝擊變成山丘或河谷，因長時間的壓迫使碳結晶更加堅硬變成石塊。也因此有如鑽石或玉石的形成或產生都是長時間原子和分子的變化結合。像恐龍或樹化石都是時間的產物。

從電影中可以看到，世界偉大的工程如埃及的金字塔它是如何建造。從遙遠的地方搬運過來的大石塊，經過加工切造，加上精密的設計費時造成。不論是水運或陸運都要費盡一番功夫裝載笨重的石塊。然後整修成方塊形，巨大的石塊一個一個搭造建成，工程非常偉大，設計非常精準。就如蜜蜂築蜂窩，形狀大小結構非常精密。小蜜蜂有先天的本能，小昆蟲也能分工合作。又如蜘蛛造網捕捉昆蟲精美的絲網有如藝術家的傑作。蜘蛛運用網的振動，接受訊息管控制捕殺，奇異的功能都是它們本能的表現。人類大概也是一樣有智慧的本能，能夠

創造發明，給以後人很難猜測創造力的局限，石器時代的人他們豐富的想像力和創造力，給現代人感歎不可比喻。

世界上遺留古代的奇異工程不少。其中偉大工程之一，在英國倫敦西方約200英里處，也就是靠近威爾斯(Wales)東南方，也發現了一處有此類巨石的遺址(Stonehenge)。在五千年前他們開始挖溝築牆，建構巨大圓形的護城溝牆。在護城中心也建造一座圓形十六尺高的石柱陣。這是一種特別的石材叫青石的石頭它的重量約有五十噸左右，是從遙遠250英里的地方(Wales)用水運和陸運得來。大約共有三十支大柱上面還跨有橫樑。這麼多的石柱建成的圓陣，如何搬運到山坡上是一個大問題，而且不知如何把橫樑抬上石柱上面。長途的搬運可能困難重重，也可能是冰河時期，河水氾濫把石頭衝到當地河岸旁。這都是現代人的一種想像或推測。

從一些斷殘掉落在地上的石塊和人的骨骸來分析，這是他們的墓園或是神壇。沒有文字記載給後人有

有一些挑戰。就是要後輩們必須用盡心思和想像力來發掘證明。這些不可思議的古跡，描述古人有多大的能力，因此英國人相信他們的祖先有特殊的能力。如此雄偉的石柱也給當時當地的人，有堅定的信仰和信心。

信仰帶給他們以及後代有生存競爭的能力。這座巨石紀念碑頂天立地能夠帶來啟示，心中有神明的力量，才能維持他們永續發展一帆風順的信念。但是也有人懷疑，石器時代的人沒有能力建造巨大的工程。這麼艱鉅

的工程可能是外星人的幫忙，這些無形外來的力量才能建造不可思議的工程。其實以人類的智慧比起蜜蜂和蜘蛛的本能，小昆蟲能夠建造蜂窩或蜘蛛網，人當然也能建造不可思議的工程。



鄭德昌文化歷史講座

主持人：廖炳惠教授

08月12日，星期六 下午2點



@ 聖地牙哥台灣中心

講員：Dr. James Wicks
韋傑生博士

In Dr. Wicks's presentation, he will describe his forthcoming project, a documentary with the current working title: "A Love Letter to Taiwan Surfing" which will entail travelling to Taiwan to conduct interviews and shoot the landscape, people, and surf culture of Taiwan. The presentation will also involve a discussion of his previous work on Taiwan Cinema.

Dr. James Wicks (韋傑生博士), Professor of Film Studies (Department of Communication Studies), grew up in Taiwan and teaches Narrative and Documentary Film, World Cinema, Scriptwriting, and Intro. to TV and Film Production in San Diego, California. He has written two books (one co-authored) on the history of cinema in Taiwan.



Taiwanese American Foundation of San Diego

Taiwanese American Community Center

聖地牙哥台美基金會 台灣中心

7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111 (858) 560-8884

It's Mahjong & Board Game Time!

麻將 & 桌遊



Can we come if we are new to board games? 我們沒玩過桌遊也可以參加嗎?

Of course! Everyone is welcome. We have games, such as Catan, Uno, Love Letter, etc. 無論你是經驗豐富的玩家或是新手都歡迎來喔! 遊戲包括Catan, Uno, Love Letter, etc.



8/19/2023 (Sat) 2:30pm-5pm
@ TACC (7838 Wilkerson Ct.,
San Diego, CA 92111)

Register by 8/18! Event will be in English and Mandarin. Games and light refreshments provided! **請在 8/18 前報名!** 活動英語跟華語都通喔，我們會提供點心跟遊戲。

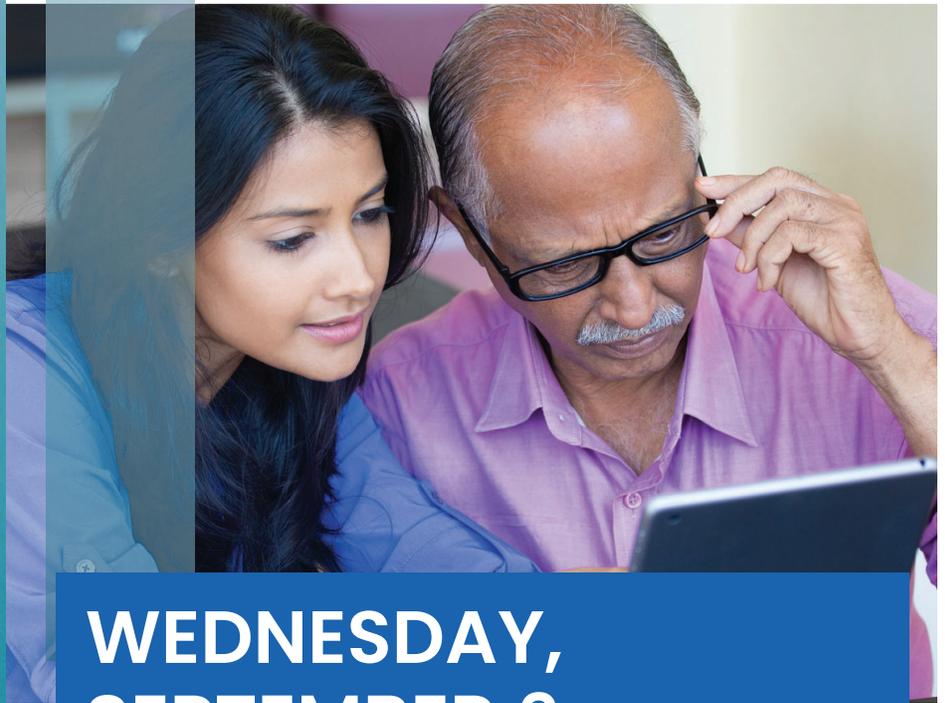
Questions: 858.560.8884
taiwancenter@gmail.com



聖地牙哥台美基金會
聖地牙哥台灣中心

ELDER FRAUD: BE AWARE & REPORT SCAMS

Free information session with an FBI Special Agent for seniors, caregivers, and neighbors



**WEDNESDAY,
SEPTEMBER 6
AT 1 P.M.**

Taiwanese American
Community Center
7838 Wilkerson Court
San Diego, CA 92111



**PROTECT
YOURSELF**

Seniors are increasingly targeted by scammers looking for financial gain. Learn about common elder fraud schemes, the signs and symptoms of elder fraud, and what law enforcement is doing to protect seniors and prosecute scammers. Find out what you can do to prevent falling victim to these scams and report instances of fraud to local law enforcement.

REGISTER FOR FREE



SDElderFraud.com

This presentation is made possible by the FBI San Diego Elder Justice Task Force in partnership with the FBI San Diego Citizens Academy Alumni Association and the San Diego Seniors Community Foundation's Senior Center Coalition.



SAN DIEGO





Let's Go Taiwan
Let's Go Padres

台灣加油 永遠忠誠

Join us for

Taiwanese Heritage Celebration

9月23號 星期六



At Petco Park



5:40分開賽

4:10分入場

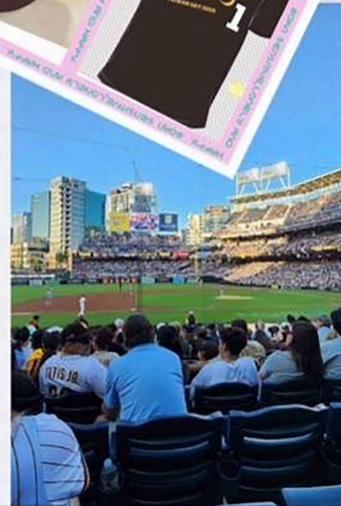


票價 42 美元 送紀念衣和棒球帽



聖地牙哥教士隊週末煙火之夜

For just \$42
Each purchase includes
A cap and Tshirt



Gate Open 4:10PM

Game Start 5:40PM

Saturday, Sept 23rd
Cardinals @ Padres
Section 305, Row 22-27



Enjoy Padres
Saturday Fireworks

To purchase, please contact Coach Tai
at (626)567-9246 or visit Rocks Baseball on Facebook!

購票請洽戴教練
(626)567-9246

Petco Park
Petco Park, 100 Park Blvd, San Diego, CA 92101

台灣中心八月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1 橋牌俱樂部 (1pm) 西班牙文俱樂部 (2pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	2 長輩活動 (11:30am) 乒乓俱樂部 (3pm)	3 排舞俱樂部 (2pm)	4 Ohana Taiko (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	5 乒乓俱樂部 (12:30pm)
6 休館	7 休館	8 課程與俱樂部同上	9 課程與俱樂部同上	10 電腦俱樂部 (1pm) 排舞俱樂部 (2pm)	11 課程與俱樂部同上	12 文化歷史講座 (2pm)
13 休館	14 休館	15 課程與俱樂部同上	16 課程與俱樂部同上	17 排舞俱樂部 (2pm)	18 課程與俱樂部同上	19 麻將&桌遊活動 (2:30pm)
20 休館	21 休館	22 課程與俱樂部同上	23 課程與俱樂部同上	24 課程與俱樂部同上	25 課程與俱樂部同上	26 乒乓俱樂部 (12:30pm)
27 休館	28 休館	29 課程與俱樂部同上	30 課程與俱樂部同上	31 課程與俱樂部同上		

*所有活動均有可能變動，詳情請至 www.taiwancenter.com 查閱。